

SOMMAIRE / CONTENIDO / SUMÁRIO



REVUE ANNUELLE
DE L'ASSOCIATION
RENCONTRES
CINÉMAS
D'AMÉRIQUE
LATINE DE
TOULOUSE (ARCAULT)

numéro 21

Publiée avec le concours du
Centre National du Livre (CNL)

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION

Francis Saint-Dizier

COMITÉ DE RÉDACTION

Odile Bouchet, Vanessa Gordo-Finestres,
Lorena Magee, María Isabel Ospina,
Sabrina Roche, Amanda Rueda,
Esther Saint-Dizier, Francis Saint-Dizier,
Ignacio del Valle

SECRETARIAT DE RÉDACTION

Vanessa Gordo-Finestres, Lorena Magee,
Eva Morsch-Kihn, Sabrina Roche

TRADUCTIONS

Julie Amiot-Guillouet, Beatriz D'Angelo
Braz, Odile Bouchet, Carla Fernández,
Carole Fillion et le Master II du Centre
de Traduction, interprétation et
médiation linguistique (CETIM),
Reinaldo Cardenuto, Anne Cartault
d'Olive, Boris Chassaing,
Victoria Cozzo, Marion Gautreau,
Emmanuelle Hamon, Cédric Lépine,
Laurence Mullaly, Anne-Marie Pascal,
Carlos Paz, Sabrina Roche,
Ana Saint-Dizier, Michèle Soriano,
Ignacio del Valle

CORRECTIONS

Odile Bouchet, Sylvie Debs,
Marie-Françoise Govin, João Vitor Leal,
María Isabel Ospina, Joana Paulo,
Odile Rigoni, Ana Saint-Dizier,
Valeria Sobel, Ignacio del Valle

ICONOGRAPHIE

Lorena Magee

GRAPHISME

Lorena Magee

[lorena.magee@free.fr]

IMPRESSION

Onlineprinters.fr

AUTEURS

Natalie Adorno, Carolina Amaral de
Aguiar, Vania Barraza, Albertina Carri,
Reinaldo Cardenuto, Marie-Julie Catoir,
Carla Grosman, Patricio Guzmán
Magali Kabous, Gastón Lillo,
Carlos Alfonso López Lizarazo,
Eduardo Montes Bradley,
José Luis Reza, Amanda Rueda,
Fernando Seliprandy, Ignacio del Valle

CRÉDITS PHOTOS

ARCAULT, Austrian Film Museum,
Collections La Cinémathèque de Toulouse,
Marie-Julie Catoir, Miguel Coyula,
Esteban García de la Mata,
Patricio Guzmán, Eduardo Montes
Bradley et les producteurs, réalisa-
teurs et distributeurs des films cités

VISUEL AFFICHE Ronald Curchod

RÉDACTION

ARCAULT

11-13, grande-rue Saint-Nicolas

31300 Toulouse - France

tél : 00 33 (0)5 61 32 98 83

fax : 00 33 (0)5 61 32 68 31

arcalt31@wanadoo.fr

www.cinelatino.com.fr

ÉDITION

Presses Universitaires du Mirail

(PUM)

5, allées Antonio Machado

31058 Toulouse cedex 9 - France

tél : 00 33 (0)5 61 50 38 10

fax : 00 33 (0)5 61 50 38 00

pum@univ-tlse2.fr

ISBN : 978-2-8107-0258-9

ISSN : 1267-4397

Code sodis : F352596

PRIX : 15 €

COUVERTURE

La sociedad del semáforo (2010)

de Rubén Mendoza.

© PHOTO : RAÚL PARRA

La Cinémathèque de Toulouse



Éditorial	2
> Chris Marker e a América Latina: cinema militante e circulação de ideias políticas <i>Chris Marker et l'Amérique latine : cinéma militant et circulation des idées politiques</i> CAROLINA AMARAL DE AGUIAR	4
> Chris Marker: un regard sur le Chili / <i>Chris Marker : una mirada sobre Chile</i> CAROLINA AMARAL DE AGUIAR	17
> Pequeña crónica de una entrevista imposible <i>Petite chronique d'une interview impossible</i> AMADA RUEDA	22
Chile era una fiesta / <i>Le Chili était une fête</i> PATRICIO GUZMÁN	25
> Cuestión de imagen / <i>Question d'image</i> ALBERTINA CARRI	30
> Crear dos, tres... muchos collages, es la consigna <i>Créer deux, trois... de nombreux collages, voilà le mot d'ordre</i> IGNACIO DEL VALLE DÁVILA	42
> A escrita da História no cinema de Leon Hirszman. <i>L'écriture de l'histoire dans le cinéma de Leon Hirszman</i> REINALDO CARDENUTO	56
> Divergência e conciliação: cinema e memória da luta armada no Brasil <i>Divergence et conciliation: cinéma et mémoire de la lutte armée au Brésil</i> FERNANDO SELIPRANDY	68
> Mémoires du sous-développement & Mémoires du développement radiographies de la politique cubaine <i>Memorias del subdesarrollo & Memorias del desarrollo radiografía de la política cubana</i> MAGALI KABOUS	80
> Zombis utópicos / <i>Utopiques zombies</i> CARLA GROSMAN	95
> La identidad afrodescendiente dentro del cine colombiano <i>L'identité des afro-descendants dans le cinéma colombien</i> NATALIE ADORNO	110
> Una mirada al cine indígena. Autorepresentación y el derecho a los medios audiovisuales <i>Regard sur le cinéma indigène. Autoreprésentation et droit à l'audiovisuel</i> JOSÉ LUIS REZA	122
> De cine, lucha y representación en José Luis Sepúlveda y Carolina Adriaola <i>Du cinéma, de la lutte et de la représentation chez José Luis Sepúlveda et Carolina Adriaola</i> VANIA BARRAZA	130
> Notas para una lectura política de la película chilena <i>Subterra</i> de Marcelo Ferrari (2003) <i>Notes pour une lecture politique du film chilien Subterra de Marcelo Ferrari (2003)</i> GASTÓN LILLO	139
> Exotización o neo-exotismo en el Gran Caribe Hispánico <i>Exotisation ou néo-exotisme dans la Grande Caraïbe hispanique</i> CARLOS ALFONSO LÓPEZ LIZARAZO	150
> Activisme socio-politique et intermédialité dans le documentaire <i>Súper Amigos d'Arturo Pérez Torres / Activismo sociopolítico e intermedialidad en el documental Súper Amigos de Arturo Pérez Torres</i> MARIE-JULIE CATOIR	162
> Las latas abiertas de América digital. Confesiones de un documentalista discolo <i>Les boîtes ouvertes de l'Amérique numérique. Aveux d'un documentariste indocile</i> EDUARDO MONTES-BRADLEY	171
> Reseñas libros / <i>Notes de lectures</i>	182